

# *imagenio*

DESCODIFICADOR

*Telefonica*

---

# GLOSARIO DE TÉRMINOS

ADSL	Bucle digital asimétrico de abonado
DVD	Disco digital versátil
HDMI	Interfaz multimedia de alta definición
HDTV	Televisión de alta definición
IP	Protocolo de Internet
Salida RF	Salida Radiofrecuencia
SPDIF	Señal de audio digital
TDT	Televisión Digital Terrestre
Toslink	Conector óptico de audio digital
USB	Bus serie universal
YPbPr	Señal de video por componentes

## ÍNDICE

<b>CONTENIDO DE LA CAJA</b> .....	3
Material incluido .....	3
<b>PREPARACIÓN DEL GENERALMANDO A DISTANCIA</b> .....	3
<b>COLOCACIÓN</b> .....	4
<b>DESCRIPCIÓN DEL DESCODIFICADOR</b> .....	5
Panel frontal .....	5
En el panel lateral .....	5
Panel posterior .....	5
<b>INSTALACIÓN DEL DESCODIFICADOR</b> .....	6
Conexión a banda ancha .....	6
Conexión al televisor (TV estándar) .....	6
Opcional: Conexión a un VÍDEO/DVD .....	6
<b>Opcional: Conexión a TV alta definición</b> .....	8
Uso del conector HDMI .....	8
Uso de los conectores de componentes (YPbPr) .....	8
<b>Opcional: Conexión a audio externo</b> .....	9
Estéreo analógico: uso de los conectores Audio L/R .....	9
Audio digital: uso del conector SPDIF.....	9
Audio digital: uso del conector Toslink óptico .....	9
<b>Televisión digital terrestre</b> .....	10
<b>Conexión a la alimentación eléctrica</b> .....	10
<b>SINTONIZACIÓN DE CANALES TDT</b> .....	11
<b>VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES</b> .....	12
<b>NAVEGACIÓN CON EL MANDO A DISTANCIA</b> .....	12
<b>ARRANQUE</b> .....	13
<b>ATENCIÓN AL CLIENTE</b> .....	13

# CONTENIDO DE LA CAJA

## Material incluido

En el interior de la caja encontrará el material siguiente:



Descodificador IP



Mando a distancia  
con 2 pilas AAA



Cable  
Ethernet



Cable  
Euroconector



Cable de antena



Adaptador de corriente



Guía de  
instalación



Guía de  
mando a distancia

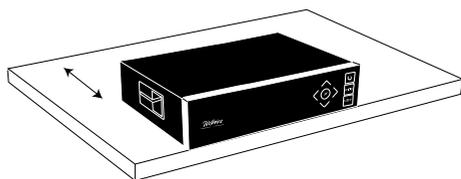
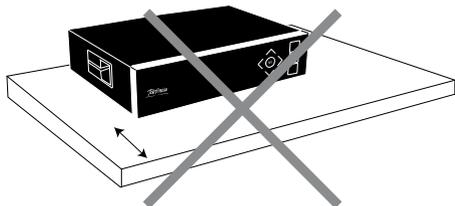
## PREPARACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Para poder utilizar el mando a distancia, inserte las pilas. Coloque con cuidado los terminales (+ y -) de las pilas tal y como se indica en la parte posterior del compartimiento de las mismas.

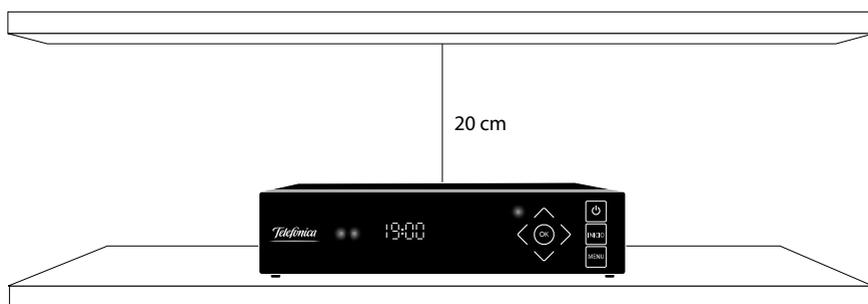


## COLOCACIÓN

Para enviar mejor las señales de infrarrojos desde el mando a distancia al descodificador, procure colocar el descodificador cerca del borde del estante.



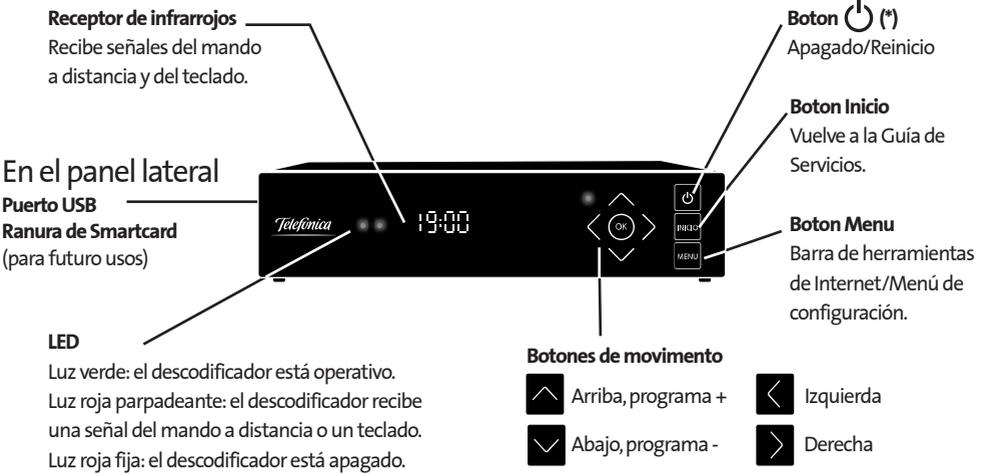
No coloque nada encima del descodificador. De hecho, deje un espacio de 20 cm por encima de él para que se ventile y enfríe correctamente.



Cuando utilice el mando a distancia, apunte al receptor de infrarrojos situado en el centro del panel frontal. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el mando a distancia y el descodificador (por ejemplo, una mesa).

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DESCODIFICADOR

## Panel frontal

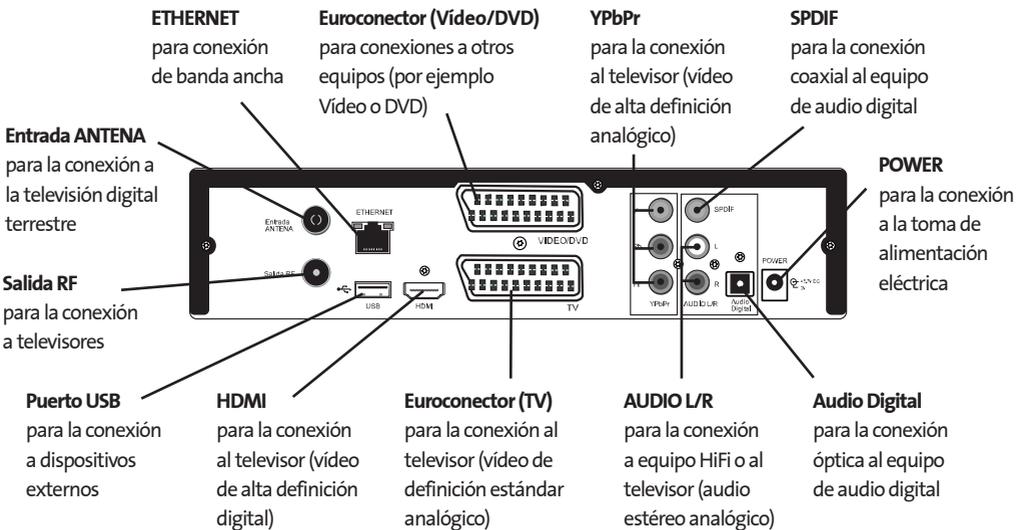


(\*)

Pulse el botón (Apagado/Reinicio) de la parte frontal del equipo para apagarlo.

Pulse y mantenga pulsado durante más de tres segundos el botón (Apagado/Reinicio) de la parte frontal equipo para reiniciar el decodificador.

## Panel posterior



# INSTALACIÓN DEL DESCODIFICADOR

1

## Conexión a banda ancha

Conecte un extremo del cable Ethernet al conector marcado con la palabra ETHERNET del panel posterior del descodificador, y el otro extremo al conector Ethernet de su router ADSL.

2

## Conexión al televisor (TV estándar)

Conecte un extremo del cable Euroconector suministrado al conector Euroconector marcado con la palabra TV en el descodificador y el otro extremo al televisor. Las imágenes de vídeo estándar y el audio analógico se envían al televisor a través de esta conexión.

3

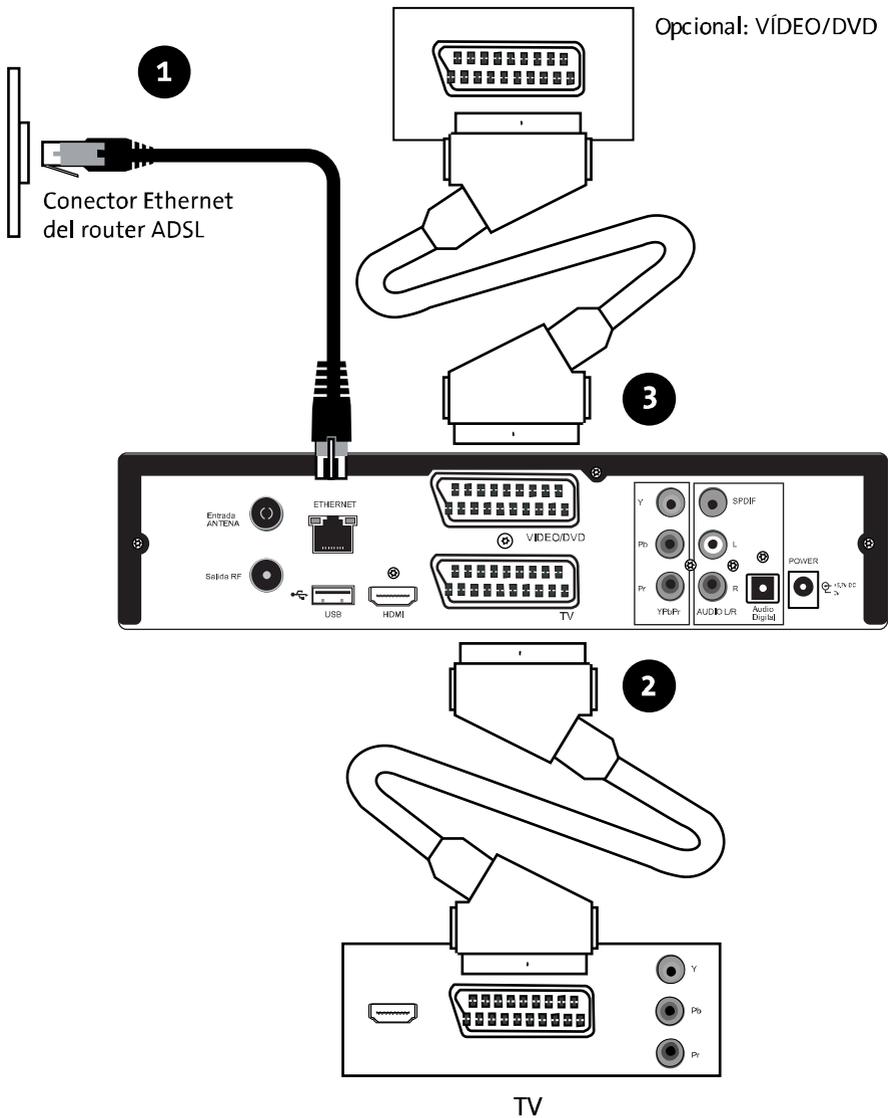
## Opcional: Conexión a un VÍDEO/DVD

Para grabar el programa que está viendo en ese momento, conecte un dispositivo auxiliar (por ejemplo, un VCR o un grabador de vídeo digital) al descodificador, siempre que esté autorizada la copia del contenido del programa.

Conecte el descodificador al dispositivo auxiliar con el conector Euroconector marcado como "VIDEO/DVD".

Para grabar, sintonice en el descodificador el canal de televisión que desee grabar y comience la grabación.

Para ver el vídeo grabado, primero coloque el descodificador en modo de espera y, a continuación pulse el botón de reproducción en el dispositivo auxiliar.



## Opcional: Conexión a TV alta definición

Si el televisor es compatible con HDTV, puede conectar el descodificador al televisor con el conector HDMI o los conectores de componentes, en lugar de con el conector Euroconector, para recibir y ver HDTV, es decir, omite el paso de instalación **2** y sustitúyalo por el paso **4** o **5**.

**4**

### Uso del conector HDMI

Si el televisor tiene un conector HDMI, puede conectarlo al conector HDMI del descodificador con un cable HDMI (no incluido) para recibir imágenes de vídeo digital de alta definición y audio digital.

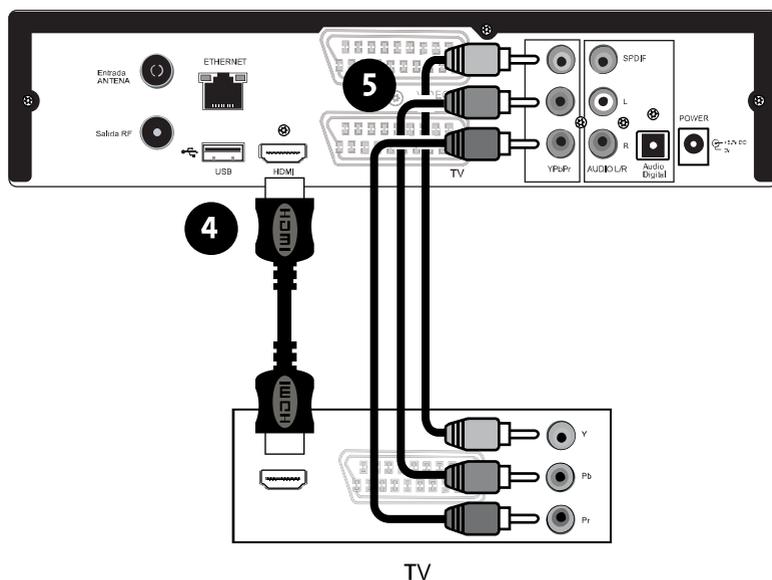
**5**

### Uso de los conectores de componentes (YPbPr)

Si el televisor tiene conectores de vídeo de componentes (YPbPr), puede conectarlo a los conectores de componentes del descodificador con tres cables RCA (no incluidos) para recibir imágenes de vídeo analógico de alta definición.

Asegúrese de unir bien los conectores, de forma que la Y del descodificador se conecte a la Y del televisor, Pb a Pb y Pr a Pr.

**Nota:** los conectores de componentes sólo envían señales de vídeo. Para recibir audio, también necesita utilizar una de las posibles conexiones de audio (pasos **6**, **7** o **8**).



## Opcional: Conexión a audio externo

Si desea utilizar una fuente externa para reproducir audio (por ejemplo, en un equipo estéreo o de cine en casa) o si va a utilizar los conectores de componentes para conectar el descodificador al televisor, hay tres métodos posibles para conectar el audio.

6

### Estéreo analógico: uso de los conectores Audio L/R

Conecte un cable RCA dual (no incluido) a los conectores Audio L/R del descodificador y conecte los otros extremos al equipo estéreo o al televisor. Asegúrese de unir bien los conectores, de forma que la L del descodificador (blanco) se conecte a la L del televisor o equipo estéreo, y la R se conecte a la R.

7

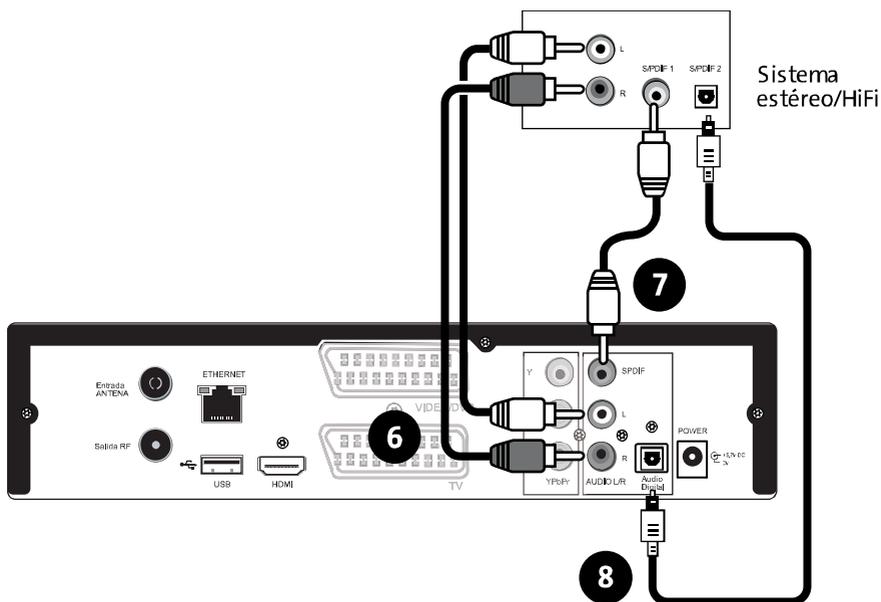
### Audio digital: uso del conector SPDIF

Conecte un cable RCA (no incluido) al conector SPDIF del descodificador y conecte el otro extremo al equipo estéreo o al televisor.

8

### Audio digital: uso del conector Toslink óptico

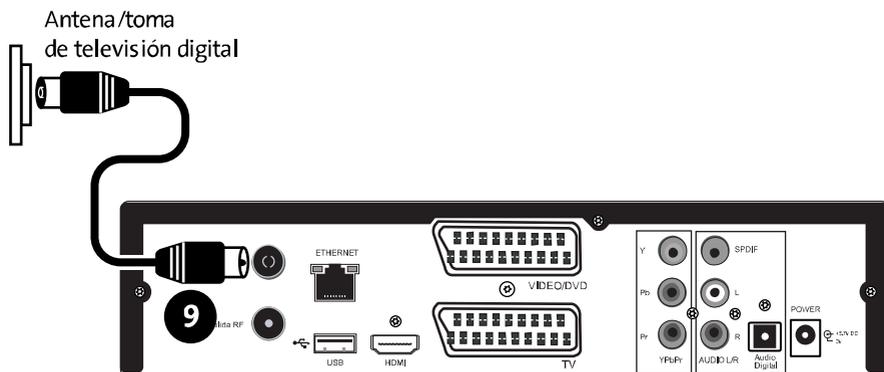
Conecte un cable Toslink (no incluido) al conector Toslink (marcado como Audio Digital) del descodificador y conecte el otro extremo al equipo estéreo o al televisor.



# Televisión digital terrestre

## 9 Televisión digital terrestre

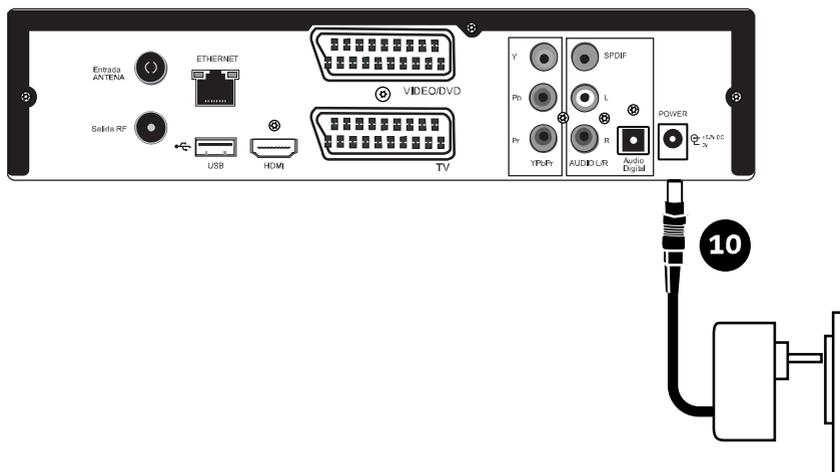
Conecte un extremo de un cable RF al conector Entrada Antena y el otro extremo a la toma de antena de su casa. Siguiendo las indicaciones de la página 11, podrá ver los canales de televisión que se retransmiten por la red digital terrestre.



# Conexión a la alimentación eléctrica

## 10 Conexión a la alimentación eléctrica

Una vez conectados todos los demás cables, conecte el cable de alimentación al conector de alimentación del descodificador y a la toma eléctrica.



# SINTONIZACIÓN DE CANALES TDT

Puede también realizar esta sintonización más fácilmente desde Imagenio. Para ello, consulte el apartado “Televisión Digital Terrestre (TDT)” en el “Manual para usuarios TV personal”.

Cuando aparezca la pantalla de inicio (imagen de la derecha), presione la tecla  del mando a distancia para acceder a la pantalla de sintonización de canales de TV digital terrestre.



En la pantalla de sintonización de canales (imagen de la derecha), utilice las teclas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar los distintos campos. Seleccione en los campos los valores apropiados con las teclas de desplazamiento derecha e izquierda.



Seleccione el botón “Escanear” de la pantalla para iniciar la búsqueda de los canales de TV digital.

Después de la búsqueda, puede ver la TV con el botón “Ver TV”



La próxima vez que presione la tecla  del mando a distancia en la pantalla inicial se accederá directamente a ver la TV digital (imagen de la derecha). Puede volver a la pantalla de sintonización de canales con la tecla MENU del mando a distancia mientras ve la TV.



Puede acceder desde la TV a la guía de programación (imagen de la derecha) con la tecla  del mando a distancia.

Puede volver a la TV con la tecla  del mando a distancia. Puede volver a la pantalla inicial con la tecla  de mando a distancia.





NOTA: Este descodificador permite sintonizar aquellos canales de Televisión Digital Terrestre (TDT), que se reciban con la antena del usuario. Por lo tanto, es necesario para la buena sintonización de los mismos, que dicha antena cumpla los requisitos necesarios para la recepción de dichos canales.

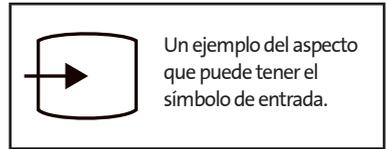
Los edificios de nueva construcción, con posterioridad al año 1998, deben contar con una Infraestructura Común de Telecomunicaciones (ICT), lo que significa que tienen que estar preparados, para captar y distribuir la señal de Televisión Digital Terrestre (TDT) a todas las viviendas del edificio.

En cambio, los edificios construidos con antelación al año 1998, necesitarán, por regla general, adaptar sus instalaciones para poder recibir las emisiones digitales. Para ello deberá contactar con cualquiera de las empresas acreditadas a tal efecto.

Si por el contrario dispone de una antena individual, no necesitará realizar ninguna acción para recibir de forma correcta dichos canales.

## VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

Para ver la señal desde el descodificador en el televisor, cambie a una entrada externa. (En algunos televisores, esto se hace automáticamente). El mando a distancia suele tener un botón para este fin. De lo contrario, consulte las instrucciones en la guía de usuario de su televisor.



## NAVEGACIÓN CON EL MANDO A DISTANCIA

Los botones de navegación (cuatro botones de flecha y un botón OK) se utilizan para moverse por las páginas del portal de servicios y por los menús, además de para seleccionar la alternativa marcada.

Los botones de navegación también sirven para navegar por páginas web, ya que las flechas mueven el indicador entre los diferentes vínculos. Utilice el botón OK para seleccionar los vínculos que desea abrir.

Los botones de desplazamiento se utilizan cuando una página web contiene más información de la que se puede ver en la pantalla del televisor.



Para obtener información acerca de la funcionalidad de los demás botones del mando a distancia, consulte el “Manual para usuarios TV personal” del Servicio Imagenio.

## ARRANQUE

Cuando el descodificador esté conectado al televisor, al router ADSL y a la alimentación eléctrica, verá una imagen similar a la de la derecha en la pantalla del televisor. Eso significa que el descodificador se está conectando a la red y descargando el software que necesita. Espere a que finalice la carga. Esta barra de progreso mostrará el estado de la conexión. Al final del proceso de conexión, aparecerá la pantalla de bienvenida al Servicio.



## ATENCIÓN AL CLIENTE



### Atención técnica

902 35 70 00

[www.imagenio.com/soporte](http://www.imagenio.com/soporte)



### Atención comercial

1004 *Línea de Atención Personal*

[www.imagenio.com/comercial](http://www.imagenio.com/comercial)



### Direcciones de interés

*Manuales de usuario*

[www.imagenio.com/manuales](http://www.imagenio.com/manuales)

*Consulta del contrato del servicio*

[www.imagenio.com/contratos](http://www.imagenio.com/contratos)

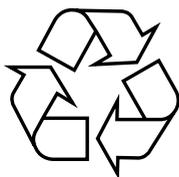
## Reciclaje ambiental



No tire nunca el descodificador con los desechos domésticos. Pida información a su ayuntamiento sobre las posibilidades de una correcta eliminación que no arruine el medio ambiente. Respete siempre las normas vigentes en la materia. Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la ley.



La caja de cartón, el plástico contenido en el embalaje y las piezas que forman el descodificador se pueden reciclar de acuerdo con las normas vigentes en España en materia de reciclaje.



El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos.

Por favor recicle este documento.

---

Este producto incorpora tecnología para la protección de los derechos de copia que está protegida por la Oficina de Patentes de Estados Unidos así como por otros derechos de la propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología de protección de los derechos de copia debe ser autorizada por Macrovision, y su ámbito de utilización aplica solamente a ciertos servicios de pago por visión y al usuario doméstico, a no ser que Macrovision lo autorice. Está prohibido el uso de técnicas de ingeniería inversa así como el desensamblaje del equipo.

---



**MOTOROLA**



## Declaración de Conformidad

El declarante: Motorola España S.A.  
Dirección: C/ Martínez Villergas, 52; Bloque 3, ES-28027 Madrid  
Teléfono: 91 400 2000  
Fax: 91 400 2250  
CIF: A-78109592

Declara, bajo su propia responsabilidad que el  
Equipo: Descodificador IP  
Fabricado por: Motorola, Inc.  
En: Hungría  
Marca: Motorola  
Modelo: VIP1920  
Denominación comercial: Descodificador

Es conforme con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva 99/5, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000, así como los requerimientos de las Directivas 95/47/EC y 2002/21/EC, y en particular con:

- Directiva del Consejo de la Union Europea de EMC 89/336/CE modificada por 92/31/CE y 93/68/CE
- Directiva del Consejo de la Union Europea de baja tensión 73/23/CE modificada por 93/68/CE
- Directiva del Consejo de la Union Europea RoHS 2002/95/CE y WEEE 2002/96/CE

### Normas EMC

EN55013 EN55020 EN55022 EN55024 EN50083-2  
CISPR-22 CISPR-24

### Normas de seguridad

EN60065 EN60825 EN60950  
IEC60950+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996

Fecha: Noviembre 2006

Matthias Trygg  
Marketing Director, Motorola IPTV Open Systems

© 2006 Motorola, Inc. Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción de esta publicación en la forma o por el medio que sea, o la utilización con fines derivados (como la traducción, transformación o adaptación) sin la previa autorización por escrito de Motorola, Inc.

MOTOROLA y el logo de la M estilizada son marcas registradas en la Oficina de Patentes y Marcas de Estados Unidos. Todos los demás productos o nombres de servicio son propiedad de sus empresas respectivas.

*Telefonica*

---

Equipo suministrado por: CIF A78109592  
Nº de Productor REI-RAEE: 686



5 3 7 4 8 7 - 0 0 2 - a